CANCIÓN TAN TAN

FEDERICO GARCÍA LORCA. 75 AÑOS NO SON NADA.

Trabajo realizado por:
Remedios Torres Fernández.
C.E.I.P. Capitulaciones.
Santa Fe (Granada)
Ilustraciones: Federico García Lorca y Remedios Torres.

CANCION

Tan, tan.
¿Quién es?
El Otoño otra vez.
¿Qué quiere el Otoño?
El frescor de tu sien.
No te lo quiero dar.
Yo te lo quiero quitar.
Tan, tan.
¿Quién es?
El Otoño otra vez.

Madrid, 1933

Poema y dibujo:
Federico García Lorca

SONG

Knock, knock, Who's there...?

Knock, knock!
Who’s there?

- Autumn again
What do you want?
The coolness of your temple.
You can’t have it.
I’tt take it.

Knock, knock!
Who’s there?

Autumn again

Dibujo y poema de García Lorca

SONG

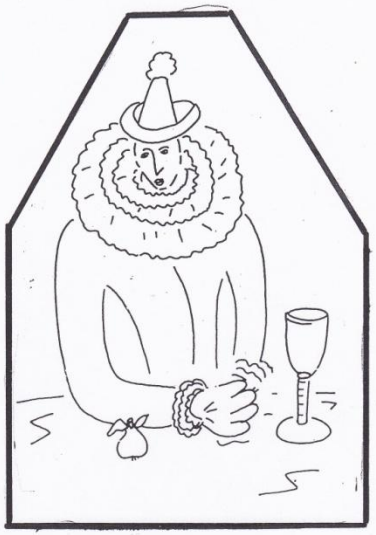
Knock, knock, Who's there...?

Knock, knock!
Who's there?
Autumn again
What do you want?
The coolness of your temple.
You can't have it.
I'tt take it.

Knock, knock!
Who's there?
Autumn again.

Federico García Lorca

Madrid, 1933.



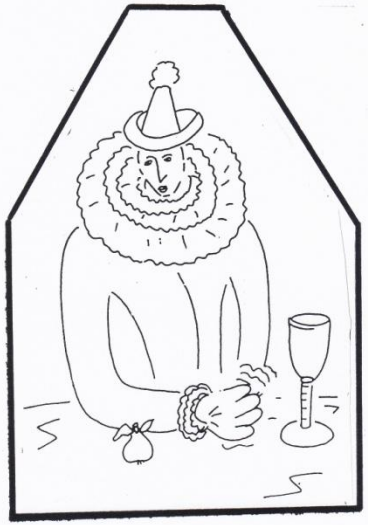
CANCION

Tan, tan.
¿Quién es?
El Otoño otra vez.
¿Qué quiere el Otoño?
El frescor de tu sien.
No te lo quiero dar.
Yo te lo quiero quitar.

Tan, tan.
¿Quién es?
El Otoño otra vez.

Federico García Lorca

Madrid, 1933



CANCION

Tan, tan.
¿Quién es?
El Otoño otra vez.
¿Qué quiere el Otoño?
El frescor de tu sien.
No te lo quiero dar.
Yo te lo quiero quitar.

Tan, tan.
¿Quién es?
El Otoño otra vez.

Federico García Lorca

Madrid, 1933

SONG

Knock, knock, Who's there...?

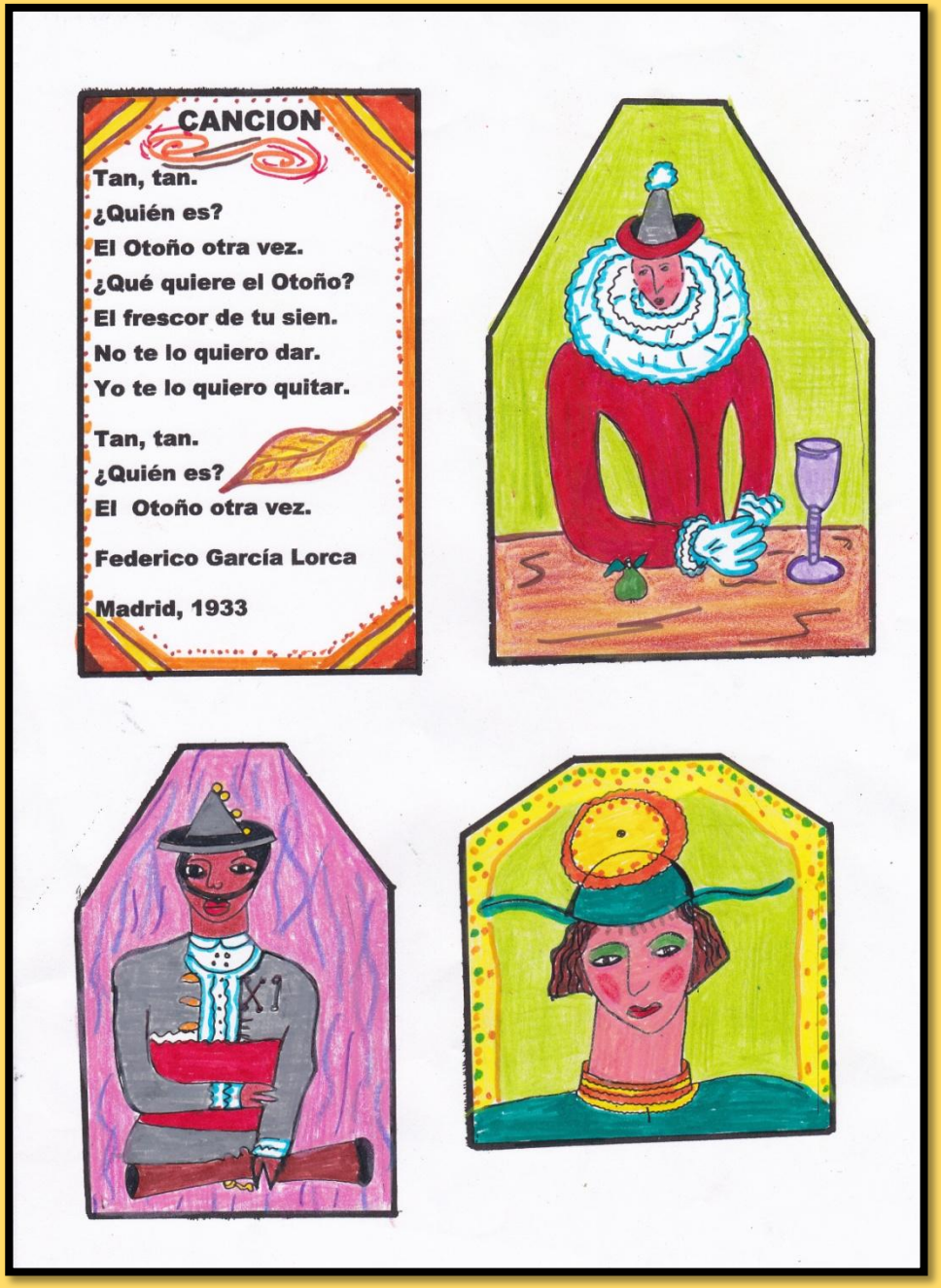
Knock, knock!
Who's there?
Autumn again
What do you want?
The coolness of your temple.
You can't have it.
I'tt take it.

Knock, knock!
Who's there?
Autumn again.

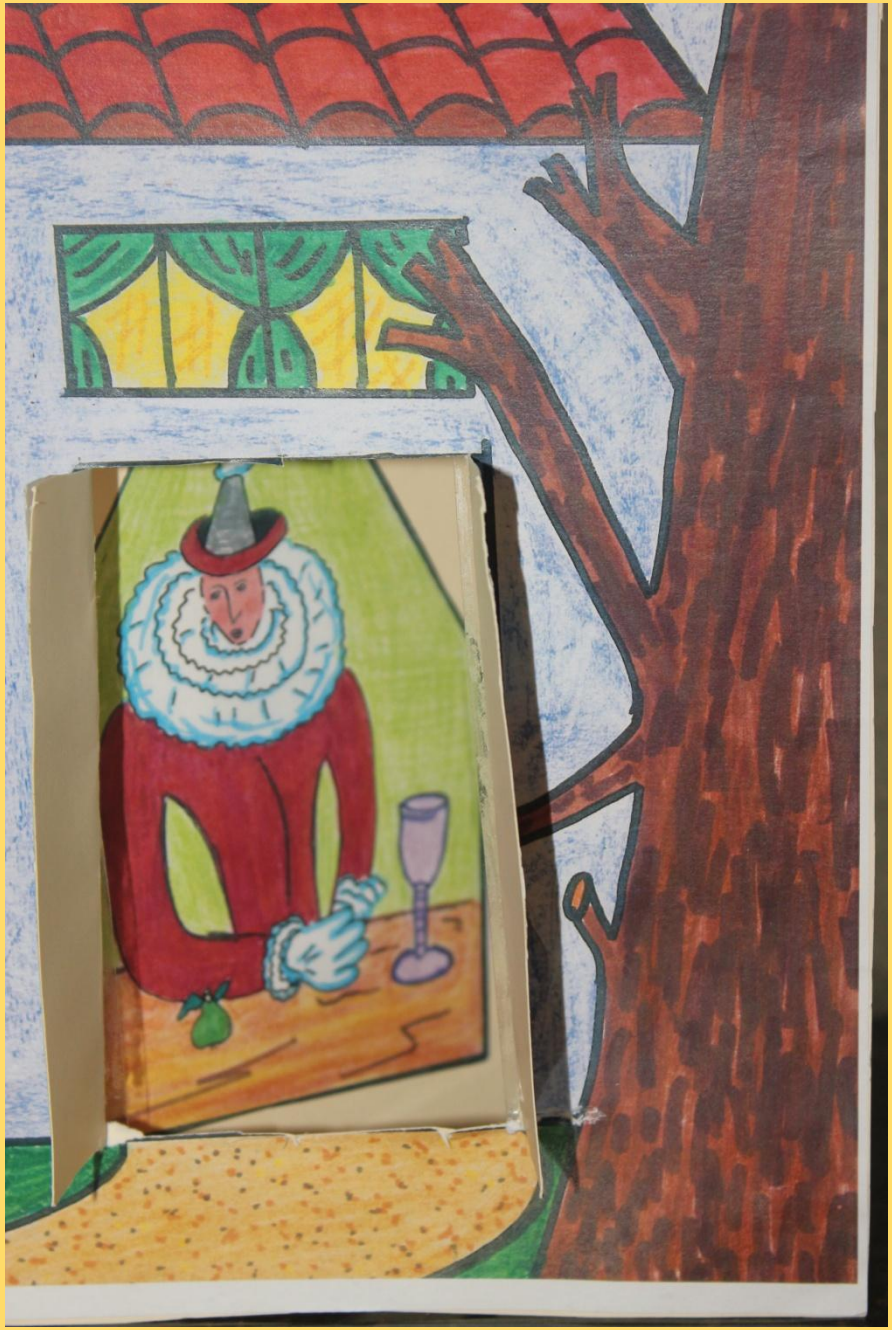
Federico García Lorca

Madrid, 1933.

No se trata de colorear por colorear los dibujos de Lorca. Eso no tiene ningún sentido. La idea es que los personajes lorquianos abran la puerta de "la casita de Lorca" (así han llamado los niños y niñas más pequeños, esta actividad).
No olvidemos que este poema de Lorca invita a llamar y a contestar, en un verdadero diálogo poético.



Cada niño y cada niña es libre de colocar en la casita al personaje de García Lorca, que más le guste. Cuando la hoja de otoño dice “tan tan” un personaje del poeta pregunta “¿quién es?”... y así sucesivamente hasta finalizar el poema. La puerta, lógicamente, se abre y se cierra, según el poema.

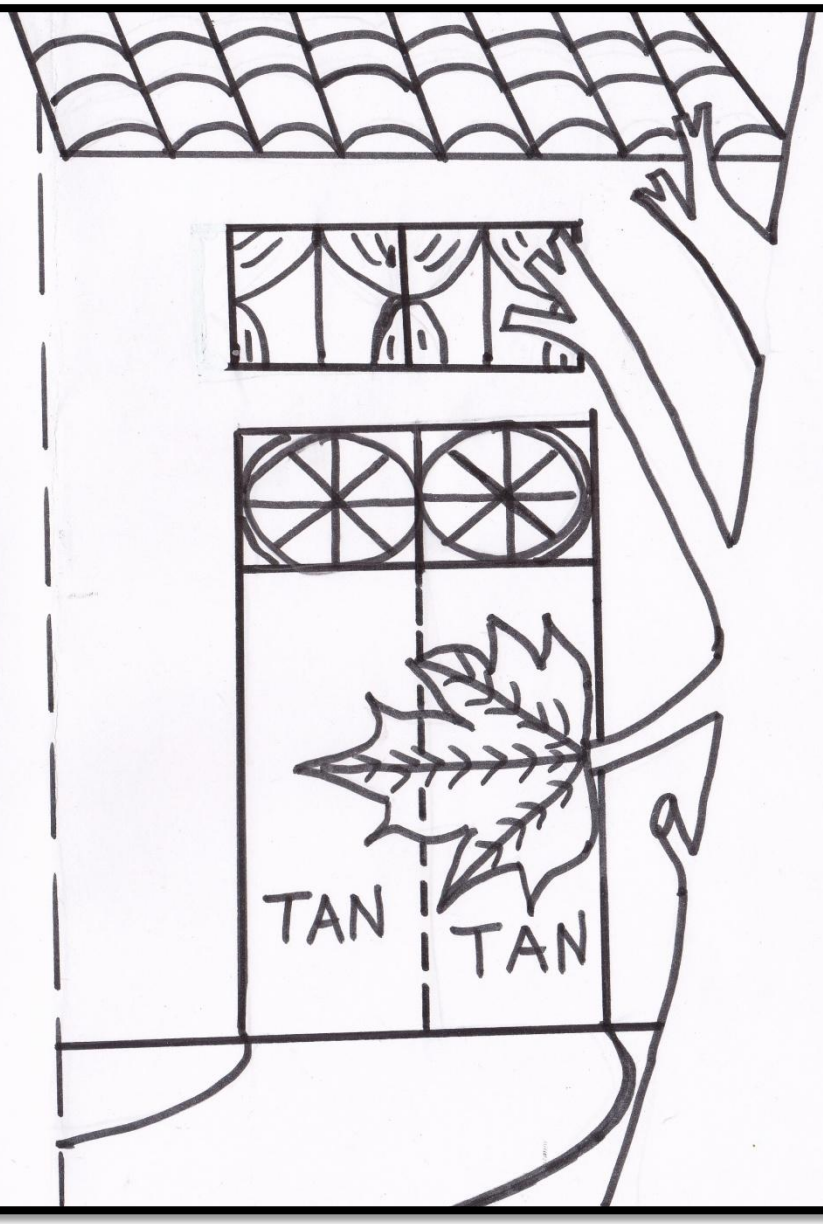


Como podemos ver en la foto, la casita es resistente, ya que va pegada en cartulina.

Dos casitas de Lorca. Una para inglés y otra para recitar el poema en castellano.

CONCLUSIÓN.

- La casita de Lorca la he creado especialmente para este poema. No me gustaba la idea de que una especie de hombre-Otoño llamara a la puerta. Entonces se me ocurrió la idea de que una hoja de un árbol otoñal fuera la que hacía tan tan.


TAN
TAN

TAN
TAN